SYLABUS ZAJĘĆ/GRUPY ZAJĘĆ

Dane ogólne:

Jednostka organizacyjna:	**Katedra Filologii**		
Kierunek studiów:	**Filologia**		
Specjalność/Specjalizacja:	**Filologia germańska**		
Nazwa zajęć / grupy zajęć:	**Warsztat pracy filologa**		
Course / group of courses:	**Philologist?s Workshop**		
Forma studiów:	**stacjonarne**		
Nazwa katalogu:	**WH-FI-I-21/22Z-S-FG**		
Nazwa bloku zajęć:			
Kod zajęć/grupy zajęć:	**173330**	Kod Erasmus:	
Punkty ECTS:	**2**	Rodzaj zajęć:	**obowiązkowy**
Rok studiów:	**1**	Semestr:	**1**

Rok	Semestr	Forma zajęć	Liczba godzin	Forma zaliczenia	ECTS
1	1	ĆP	30	Zaliczenie z oceną	2
Razem			**30**		**2**

Koordynator:	**dr Radosław Pytlik**
Prowadzący zajęcia:	**mgr Ewa Chmielowska-Libera**
Język wykładowy:	**semestr: 1 - język polski, język niemiecki (100%)**

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: W - wykład, Ć - ćwiczenia audytoryjne, L - lektorat, S – seminarium dyplomowe, ĆP - ćwiczenia praktyczne, ĆM - ćwiczenia specjalistyczne (medyczne),ĆK - ćwiczenia specjalistyczne (kliniczne), LO – ćwiczenia laboratoryjne, LI - laboratorium informatyczne, ZTI - zajęcia z technologii informacyjnych, P – ćwiczenia projektowe, ZT – zajęcia terenowe, ĆT -ćwiczenia specjalistyczne (terenowe), ĆAP - ćwiczenia specjalistyczne (artystyczne/projektowe),ĆS - ćwiczenia specjalistyczne (sportowe), ĆF - ćwiczenia specjalistyczne (fizjoterapeutyczne), ĆL - ćwiczenia specjalistyczne (laboratoryjne), PD - pracownia dyplomowa, PR - praktyka zawodowa, SK -samokształcenie

Dane merytoryczne

Wymagania wstępne:			
brak			
Szczegółowe efekty uczenia się			
Lp.	**Student, który zaliczył zajęcia, zna i rozumie/potrafi/jest gotowy do:**	**Kod efektu dla kierunku studiów**	**Sposób weryfikacji efektu uczenia się**
1	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł w formie książkowej i online (słowniki, kompendia bibliograficzne, periodyki, korpusy tekstowe) przygotowując się do pracy filologa, w szczególności w zakresie działalności administracyjnej i biznesowej	FI1_U02	wypowiedź ustna
2	dobiera i stosuje różne techniki informacyjno-komunikacyjne, różne narzędzia oraz metody pracy w zależności od formy zadania (praca ze słownikiem jednojęzycznym, np. słownik poprawnej polszczyzny, słownik w języku docelowym; korzystanie ze słowników dwujęzycznych, tematycznych, korpusowych itp.), zwraca uwagę na ergonomię stanowiska pracy	FI1_U04	wypowiedź ustna

3	krytycznie ocenia źródła internetowe i prasowe, wpisy w słownikach; dokonuje ich analizy; zasięga opinii innych osób, ekspertów, rodzimych użytkowników języka; korzysta z forów internetowych	FI1_K01	obserwacja zachowań

Stosowane metody osiągania zakładanych efektów uczenia się (metody dydaktyczne)

metody praktyczne (praca z tekstem pisemnym i ustnym), metody podające (objaśnienie), metody problemowe (metoda problemowa, metoda sytuacyjna, metody aktywizujące: dyskusja, wypowiedzi indywidualne i interakcje, burza mózgów)

Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się

umiejętności:

ocena wypowiedzi ustnej (ocena wystąpienia podczas prezentacji projektu)

kompetencje społeczne:

obserwacja zachowań (obserwacja zachowań indywidualnych i zespołowych pod kątem kompetencji społecznych)

Warunki zaliczenia

Wymagane są pozytywne oceny z wszystkich wypowiedzi ustnych i prac pisemnych mających miejsce w czasie semestru. Pozytywna ocena łączna. Obecność i aktywność na zajęciach, systematyczne przygotowywanie się do zajęć.

Treści programowe (opis skrócony)

Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze specyfiką pracy filologa, z podstawowymi formami i metodami pracy oraz odpowiednim korzystaniem z dostępnych narzędzi.

Content of the study programme (short version)

Treści programowe

	Liczba godzin
Semestr: 1	
Forma zajęć: **ćwiczenia praktyczne**	
Omówienie kluczowych pojęć związanych z filologią, poznanie specyfiki dyscyplin naukowych w odniesieniu do pracy filologa. W ramach kursu studenci zapoznają się z różnymi rodzajami słowników w formie książkowej i online: słownik języka polskiego, poprawnej polszczyzny, słownik polsko-niemiecki i niemiecko-polski, niemieckie słowniki jednojęzyczne (Duden, Wahrig itp.), słowniki fachowe (Etymologisches Wörterbuch, Stilwörterbuch, Valenzwörterbuch, Synonym-, Antonymwörterbuch itp.), słowniki tematyczne (techniczny, chemiczny, medyczny itp.) oraz z korpusami tekstowymi (Textkorpora) online: reverso.com, dwds.de i możliwościami ich wykorzystania. Studenci zapoznają się ze specyfiką i konkretnym przeznaczeniem danych słowników, poznają techniki pracy ze słownikami (ćwiczenia praktyczne; praca projektowa). Uczą się wykorzystywać teksty źródłowe w języku ojczystym i docelowym z krytycznym spojrzeniem na dostępne treści.	30

Literatura

Podstawowa

Doroszewski, W., O kulturę słowa: poradnik językowy, Państwowy Instytut Wydawniczy, Warszawa 1991

Drabik, L. / Sobol, E., Słownik poprawnej polszczyzny, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa 2007

Mosiołek-Kłosińska, K., Formy i normy, czyli Poprawna polszczyzna w praktyce, Felberg SJA, Warszawa 2001

Osuchowska, B., Poradnik autora, tłumacza i redaktora, Inicjał, Warszawa 2007

www.dwds.de - Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache

www.wsjp.pl : Wielki słownik języka polskiego

Uzupełniająca

Dane jakościowe

Przyporządkowanie zajęć/grup zajęć do dyscypliny naukowej/artystycznej	**językoznawstwo**
Sposób określenia liczby punktów ECTS	
Forma nakładu pracy studenta (udział w zajęciach, aktywność, przygotowanie sprawozdania, itp.)	Obciążenia studenta [w godz.]

Udział w zajęciach	**30**	
Konsultacje z prowadzącym	**2**	
Udział w egzaminie	**0**	
Bezpośredni kontakt z nauczycielem - inne	**0**	
Przygotowanie do laboratorium, ćwiczeń, zajęć	**10**	
Przygotowanie do kolokwiów i egzaminu	**4**	
Indywidualna praca własna studenta z literaturą, wykładami itp.	**8**	
Inne	**0**	
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	**54**	
Liczba punktów ECTS		
Liczba punktów ECTS	**2**	
Zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	**L. godzin**	**ECTS**
	32	**1,2**
Zajęcia o charakterze praktycznym	L. godzin	ECTS
	54	2,0

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego i o charakterze praktycznym może się różnić od łącznej liczby punktów ECTS dla zajęć/grup zajęć.